

B KULTURWISSENSCHAFTEN
BC PHILOGIE. SPRACHEN UND SPRACHWISSENSCHAFT
BCA Allgemeine Sprachwissenschaft. Linguistik

LEXIKON

- 17-1 *Metzler-Lexikon Sprache* / Helmut Glück und Michael Rödel (Hg.). - 5., aktualisierte und überarb. Aufl. - Stuttgart : Metzler, 2016. - 814 S. : 52 Ill., graph. Darst., 12 Kt. ; 25 cm. - ISBN 978-3-476-02641-5 : EUR 49.95**
[#5081]

Nach sechs Jahren erschien Ende 2016 die fünfte, aktualisierte und überarbeitete Auflage des erstmals 1993, vor mittlerweile 24 Jahren, von Helmut Glück herausgegebenen *Metzler-Lexikon Sprache*,¹ das längst zu einem unentbehrlichen Nachschlagewerk für jeden deutschsprachigen Linguisten geworden ist.² Nach so langer Zeit findet übrigens auch ein Generations-

¹ Bis auf die dritte Auflage wurden alle ändern in *IFB* besprochen: *Metzler-Lexikon Sprache* / hrsg. von Helmut Glück. - Stuttgart [u.a.] : Metzler, 1993. - XX, 711 S. ; 24 cm. - ISBN 3-476-00937-8 : DM 48.00 [1966]. - Rez.: *IFB 94-2-269* http://www.bsz-bw.de/depot/media/3400000/3421000/3421308/94_0269.html - *Metzler-Lexikon Sprache* / hrsg. von Helmut Glück. - 2., überarb. und erw. Aufl. - Stuttgart ; Weimar : Metzler, 2000. - XXVIII, 817 S. ; 24 cm. - ISBN 3-476-01519-X : DM 59.80 [5892]. - *Metzler-Lexikon Sprache [Elektronische Ressource]* / hrsg. von Helmut Glück. - Berlin : Directmedia, 2000. - 1 CDROM in Behältnis. - ISBN 3-932544-47-1 : DM 49.90 [6107]. - Rez.: *IFB 00-1/4-148-149* http://www.bsz-bw.de/depot/media/3400000/3421000/3421308/00_0148.html - Von der CD-ROM sind mehrere Auflagen nachweisbar. - *Metzler-Lexikon Sprache* / hrsg. von Helmut Glück. Unter Mitarb. von Friederike Schmöe - 3., neu bearb. und erw. Aufl. - Stuttgart ; Weimar : Metzler, 2005. - XXXIV, 782 S. : Ill., graph. Darst., Kt. ; 24 cm. - ISBN 978-3-476-02056-7 - ISBN 3-476-02056-8 : EUR 34.95. - *Metzler-Lexikon Sprache* / hrsg. von Helmut Glück. - 4., aktualisierte und überarb. Aufl. - Stuttgart ; Weimar : Metzler, 2010. - XXXIV, 814 S. : Ill., graph. Darst., Kt. ; 24 cm. - ISBN 978-3-476-02335-3 : EUR 34.95 [#1451]. - Rez.: *IFB 11-1* <http://ifb.bsz-bw.de/bsz325110441rez-1.pdf>

² Daneben gibt es nur noch ein weiteres vergleichbares Standardwerk in deutscher Sprache, das ebenfalls mehrfach aktualisiert wurde: *Lexikon der Sprachwissenschaft* / hrsg. von Hadumod Bußmann. - 4., durchges. und bibliogr. erg. Aufl. / unter Mitarb. von Hartmut Lauffer. - Stuttgart : Kröner, 2008. - XLI, 816 S. : Ill., graph. Darst., Kt. ; 22 cm. - 1. - 2. Aufl. als Kröners Taschen-ausgabe Bd. 452. - ISBN 978-3-520-45204-7 : EUR 32.80 [9958]. - Rez.: *IFB 11-1* <http://ifb.bsz-bw.de/bsz28654623Xrez-1.pdf> - Das folgenden Werk wurden dagegen nicht wieder aufgelegt: *Sachwörterbuch zur Sprachwissenschaft* / von Dietrich Homberger. - Stuttgart : Reclam, 2000. - 666 S. : graph. Darst. ; 16 cm. - ISBN 3-15-010471-8 : DM 36.80 [6013]. - Rez.: *IFB 00-1/4-150* http://www.bsz-bw.de/depot/media/3400000/3421000/3421308/00_0148.html und auch das zuerst

wechsel bei den Mitarbeitern statt, wie es bereits die um den Münchner Germanisten Michael Rödel erweiterte Herausgeberschaft auf dem Titelblatt andeutet. Trotz des umfangreichen Revisionsaufwands wurde Bewährtes nicht gleich über Bord geworfen, sondern nur, wo es unerlässlich war, unter Beibehaltung des alten Textes umsichtig aktualisiert und ergänzt. Allerdings sind, um mit der Entwicklung der Sprachwissenschaft Schritt zu halten, etwa 100 neue Artikel hinzugekommen, und einige Dutzend obsoleter wurden gestrichen bzw. in andere Artikel eingearbeitet.

In der Liste der *Siglen von Periodica und Handbüchern* erscheinen etliche neue Titel. Weggefallen sind hingegen die Liste der Internetadressen für Linguisten und das Verzeichnis der Sondersammelgebiete deutscher Bibliotheken, weil sie als nicht mehr zeitgemäß bzw. überflüssig betrachtet werden. Dennoch ist es um die Liste der Internetadressen schade.

Für die nächste Neuauflage, die es sicherlich geben wird, seien einige Anregungen erlaubt. Wünschenswert erscheint mir im Anhang die Ergänzung um eine oder zwei farbige Karten für Australien und Ozeanien, welche die nur schwarzweißen Karten im Text zusammenfassen und ersetzen könnten. Ferner sollte man explizit auf die Mehrdeutigkeit der Termini *Schlesisch* und *Preußisch* hinweisen. Beim *Schlesischen* handelt es sich einerseits um einen Teil der ehemaligen deutschen Dialektlandschaft im Osten und andererseits aber um aktuelle Versuche, eine weitere westslavische Regional- oder gar eigenständige Schriftsprache zu etablieren.³ Unter einem weiteren gemeinsamen Stichwort *Preußisch* sollte ferner auf die Bezeichnung deutscher Dialekte im ehemaligen Ostpreußen (Hoch-, Niederpreußisch) und dann auf die ausgestorbene baltische Sprache (Altpreußisch) hingewiesen werden, die nicht miteinander verwandt sind. Im Literaturhinweis zu *Sprachphilosophie* sollte man unbedingt auch die umfassende, als Einführung geeignete Darstellung von E. Coseriu⁴ anführen.

1973 erschienene Lexikon von Lewandowski wurde nach der 5. Aufl. 1990 nicht weiter aktualisiert (die 6. Aufl. 1994 ist ein unveränderter Nachruck der 5. Aufl.): **Linguistisches Wörterbuch** / Theodor Lewandowski. - 5., überarb. Aufl. - Heidelberg [u.a.] : Quelle & Meyer, 1990. - 1 - 3. - 19 cm. - (UTB für Wissenschaft : Uni-Taschenbücher ; 1518). - ISBN 3-494-02173-2 : DM 98.00 [1161]. - Rez.: **ABUN** in **ZfBB** 38 (1991),3, S. 286 - 288.

³ Vgl. **Authentizität als treibende Kraft bei der Herausbildung slavischer Mikroliteratursprachen** : (am Beispiel des Pomakischen und des Schlesischen) / Martin Henzelmann. - München ; Berlin [u.a.] : BiblionMedia, 2015. - 355 S. : Ill., graph. Darst. ; 21 cm. - (Specimina philologiae Slavicae ; 185). - Zugl.: Dresden, Techn. Univ., Diss., 2015. - ISBN 978-3-86688-581-3 : EUR 38.00 [#4903]. - Rez.: **IFB 17-1** <http://informationsmittel-fuer-bibliotheken.de/showfile.php?id=8157>

⁴ **Geschichte der Sprachphilosophie** / Eugenio Coseriu ; Jörn Albrecht. - Tübingen : Narr Francke Attempto. - 22 cm. - 1. Aufl. von Bd. 1 (2003) u.d.T.: Geschichte der Sprachphilosophie von den Anfängen bis Rousseau [#4508]. - 1. Von Heraklit bis Rousseau / neu bearb. und hrsg. von Jörn Albrecht. - 3. Aufl. - 2015. - XXV, 414 S. : Ill. - ISBN 978-3-8233-6896-0 : EUR 39.99. - 2. Von Herder bis Humboldt / auf der Grundlage der nachgelassenen Aufzeichnungen des Verfassers und einer Nachschrift von Heinrich Weber und anderen, neu bearb. und hrsg. von Jörn Al-

Allgemeinen Beifall wird sicherlich nicht nur bei Germanisten das klare Bekenntnis des Herausgebers zur Wissenschaftssprache Deutsch finden (S. VIII), was natürlich nicht ausschließt, daß einzelne englische Termini als Stichwörter aufgenommen werden, wenn es noch keine etablierte deutsche Entsprechung gibt.

Als vielleicht schon etwas altmodischer Benutzer des Lexikons kann ich mir nur wünschen, daß dieses bewährte und vorzügliche Handbuch und Nachschlagewerk noch viele Neuauflagen erlebt, obwohl die Konkurrenz groß bzw. fast erdrückend geworden ist, wobei ich weniger an das Lexikon von Hadumod Bußmann als an die **Wikipedia** denke.

Klaus Steinke

QUELLE

Informationsmittel (IFB) : digitales Rezensionsorgan für Bibliothek und Wissenschaft

<http://www.informationsmittel-fuer-bibliotheken.de/>

<http://informationsmittel-fuer-bibliotheken.de/showfile.php?id=8195>